



Unione europea
Fondo sociale europeo



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLE POLITICHE SOCIALI
Direzione Generale per le Politiche
per l'Orientamento e la Formazione



PROVINCIA AUTONOMA
DI TRENTO



PROVA DI COMPETENZA

Unità di lavoro: Le sfumature dell'amore in poesia (5° biennio)

Competenza di riferimento: **Riflettere sulla lingua, sulla sua variabilità e sull'evoluzione storica della lingua italiana.**

Altre competenze: Leggere, comprendere e interpretare testi scritti di vario tipo.

I PARTE:

Devi leggere una poesia di Guido Cavalcanti (un poeta del Duecento amico di Dante Alighieri), analizzarne struttura e contenuto e rispondere a una serie di domande, anche di tipo linguistico e grammaticale.

Per lo svolgimento del compito hai a disposizione il testo annotato e il dizionario della lingua italiana. Il tempo previsto per questa prima parte della prova è di 60 minuti.

Biltà di donna e di saccente core, di G.Cavalcanti

- 1 Biltà di donna e di saccente core
e cavalieri armati che sien genti;
cantar d'augelli e ragionar d'amore;
adorni legni 'n mar forte correnti;
- 5 aria serena quand'apar l'albore
e bianca neve scender senza venti;
rivera d'acqua e prato d'ogni fiore;
oro, argento, azzuro 'n ornamenti:
- ciò passa la beltate e la valenza
- 9 de la mia donna e 'l su' gentil coraggio,
sì che rasembra vile a chi ciò guarda;
- e tanto più d'ogn' altr' ha canoscenza,
quanto lo ciel de la terra è maggio.
- 12 A simil di natura ben non tarda.

NOTE ESPLICATIVE:

v. 2 *genti*: = "gentili", con lo stesso significato che questo aggettivo assume nel sonetto di Dante *Tanto gentile e tanto onesta pare*

v. 4 *correnti*: riferito a *legni*

v. 7 *rivera*: ruscello

v. 10 *donna*: con lo stesso significato che questo termine assume nel sonetto di Dante *Tanto gentile e tanto onesta pare*

v. 10 *gentil*: con lo stesso significato che questo aggettivo assume nel sonetto di Dante *Tanto gentile e tanto onesta pare*

v. 12 *canoscenza*: qui con il significato di "saggezza"

v. 13 *maggio*: aggettivo

v. 14 *ben*: "perfezione".

- 1) Spiega il significato della parola **genti** (verso 2).
- 2) Spiega il significato della parola **forte** (verso 4).
- 3) Spiega il significato della parola **passa** (verso 9).
- 4) Spiega il significato che assume nel contesto la parola **donna** (verso 10).
- 5) Spiega il significato dell'espressione **gentil coraggio** (verso 10).
- 6) Spiega il significato della parola **maggio** (verso 13), anche facendo riferimento alla sua etimologia.
- 7) Quale scopo si prefigge il poeta nel testo?
- 8) In che modo il poeta raggiunge il suo scopo?
- 9) A cosa si riferisce il pronome **ciò** (verso 9)? Quale funzione svolge nel testo?
- 10) Indica il **principio/ criterio** in base al quale è organizzato il contenuto del testo, scegliendo una o più possibilità:
 - a. La contrapposizione
 - b. La somiglianza
 - c. Il confronto
 - d. La descrizione del volto della donna

Motiva le tue scelte, anche facendo precisi riferimenti al testo.

- 11) Individua nel testo almeno **tre termini** che nel significante sono rimasti uguali ma hanno cambiato significato e motiva la tua scelta.
- 12) Individua nel testo almeno **tre termini** che hanno mutato nel corso dei secoli la forma ma non il significato e motiva la tua scelta.
- 13) Con quali termini o espressioni potresti sostituire i verbi **cantar** e **ragionar**?
- 14) A quale **tipologia di componimento** appartiene il testo? Indica la tipologia e illustrane le **caratteristiche metriche principali** specificando i seguenti aspetti:
 - a. il tipo di verso utilizzato
 - b. lo schema delle rime
 - c. le modalità di organizzazione dei versi.
- 15) Esegui l'analisi logica dei seguenti versi:
 - a. **Biltà di donna e di saccente core**

b. Ciò passa la beltate e la valenza / de la mia donna e 'l su' gentil coraggio

c. A simil di natura ben non tarda

16) Indica il soggetto sottinteso nel verso e **tanto più d'ogn'altr' ha conoscenza.**

17) Confronta l'organizzazione sintattica del discorso con la suddivisione in strofe mettendo in evidenza gli elementi che ritieni più significativi.

18) Individua nel testo la/e figura/e retorica/che di costruzione, denominale correttamente e spiegale facendo riferimento ai versi.

19) Individua nel testo la/e figura/e retorica/che di significato, denominale correttamente e spiegale facendo riferimento ai versi.

II PARTE

La prova ti chiede di leggere le due parafrasi di seguito riportate, entrambe relative alla poesia di Cavalcanti che già conosci.

Leggi con attenzione le due “versioni” e confrontale, facendo chiari e puntuali riferimenti al testo. Poni l’attenzione in particolare sui seguenti aspetti:

- a) l’**ordine** degli elementi logici nella frase semplice e delle proposizioni all’interno dei periodi,
- b) la presenza di eventuali **integrazioni**,
- c) le **sostituzioni lessicali**,
- d) lo **scioglimento** (spiegazione) **delle figure di significato**.

Esprimi quindi una preferenza tra le due parafrasi, anche mettendole a confronto con il testo di partenza, e motiva la scelta, con riferimento al mantenimento della specificità del linguaggio poetico da un lato e all’efficacia nella trasposizione del contenuto dall’altro.

La tua scelta dovrà essere sostenuta da **precisi riferimenti al testo** e da **analisi puntuali**, per le quali potrai utilizzare gli strumenti di riflessione sul linguaggio poetico che hai acquisito nel corso dell’unità di lavoro.

Sei giunto alla fine di un percorso che ti ha consentito di diventare un esperto di poesia: si tratta ora di mettersi all’opera!

Il tempo previsto per questa seconda parte della prova è di 40 minuti.

Parafrasi n. 1:

La bellezza di una donna e il cuore di uomo sapiente; cavalieri in armi che siano nobili; il cinguettare degli uccelli e il conversare d’amore; eleganti navi che solcano veloci il mare; il cielo sereno al comparire dell’alba; un ruscello e un prato fiorito; la neve che scende senza essere dispersa dal vento; gioielli d’oro, d’argento e lapislazzulo.

La bellezza, il valore e il nobile cuore della mia signora superano tutte queste cose, cosicché esse appaiono di poco conto a chi consideri le sue qualità. Ed ella ha tanta più saggezza di ogni altra donna quanto il cielo è più grande della terra. La perfezione non è lontana da una simile creatura.

Parafrasi n. 2:

Considerate le cose più piacevoli che si possano immaginare: una donna incantevole, un uomo saggio, nobili cavalieri in armi, canti d’uccelli e parole d’amore, uno splendido vascello in corsa sul mare, un cielo senza nubi al principio dell’alba, una nevicata che ricopre la terra di un candido manto, un prato fiorito attraversato da un bel ruscello, splendidi e preziosi gioielli...

Ecco, tutte queste cose sono nulla in confronto alla bellezza, al valore e alla nobiltà della mia donna; anzi, risultano quasi spregevoli a chi presti attenzione alle sue qualità. Non solo: ella

*supera in saggezza qualsiasi altra donna, allo stesso modo in cui il cielo è più grande della terra.
Lei – lo avrete capito – è davvero prossima alla perfezione.*

GRIGLIA DI VALUTAZIONE PER LA PROVA DI COMPETENZA – 1			
	EVIDENZE	INDICATORI	RANGE E DESCRITTORI
<u>Consegne</u>	Pertinenza Completezza	Rispetto della consegna Svolgimento degli esercizi previsti e relativo completamento	Rispetta/ non rispetta la consegna 4.Ha svolto tutti gli esercizi in maniera completa 3.Ha svolto la maggior parte degli esercizi in maniera completa 2.Ha svolto alcuni esercizi in maniera a volte incompleta 1.Ha svolto pochi esercizi in maniera spesso incompleta
<u>Strumenti a disposizione</u> (note e vocabolario)	Frequenza Correttezza	Si valuta osservando se l'allievo ricorra o meno agli strumenti disponibili (indicatore di processo) Modalità di utilizzo delle informazioni	Utilizza/ non utilizza gli strumenti a disposizione Utilizza le informazioni in modo corretto/ non corretto

			<p>2.Riconosce e denomina un solo aspetto o solo gli aspetti secondari della composizione</p> <p>1.Non riconosce gli aspetti metrici</p>
<u>Figure retoriche</u>	Analisi delle figure retoriche di costruzione e di significato	Riconoscimento, definizione e spiegazione delle figure retoriche	<p>4.Riconosce e spiega tutte le figure retoriche</p> <p>3.Riconosce e spiega almeno due figure retoriche</p> <p>2.Riconosce le figure retoriche ma non le spiega o le spiega non correttamente</p> <p>1.Non riconosce le figure retoriche</p>
<u>Sintassi</u>	Analisi logica e del periodo	<p>Riconoscimento delle funzioni dei sintagmi all'interno della frase semplice</p> <p>Individuazione degli elementi di confronto tra l'organizzazione sintattica del discorso con la suddivisione in strofe</p>	<p>4.Riconosce tutte le funzioni logiche</p> <p>3.Riconosce la maggior parte delle funzioni logiche</p> <p>2.Riconosce un numero limitato di funzioni logiche</p> <p>1.Non riconosce alcuna funzione logica</p> <p>Esegue il confronto in maniera adeguata/ in maniera parzialmente adeguata/ non adeguato</p>
<u>Confronto tra modelli</u>	Riconoscimento degli aspetti distintivi delle parafrasi	Numero degli elementi correttamente riconosciuti (riferimenti al testo)	<p>4.Riconosce tutti gli elementi distintivi facendo adeguati riferimenti al testo</p> <p>3.Riconosce i principali elementi distintivi</p>

			<p>facendo adeguati riferimenti al testo</p> <p>2.Riconosce alcuni elementi distintivi, facendo qualche riferimento al testo</p> <p>1.Non riconosce gli elementi distintivi</p>
<u>Confronto con il testo originale</u>	Riconoscimento della specificità del testo poetico	Elementi individuati come propri del testo poetico	Riconosce/ non riconosce gli elementi che contraddistinguono il testo poetico
<u>Motivazione delle scelte</u>	Utilizzo/ recupero degli elementi individuati al fine sostenere la propria posizione	Numero e “qualità” degli elementi a sostegno	Presenza/ assenza di adeguati elementi motivanti